

Педагогические науки / Pedagogical Science
Оригинальная статья / Original Article
УДК 371.263
DOI: 10.31161/1995-0675-2021-15-3-94-100

Система проверки заимствований в самостоятельных творческих работах как условие обеспечения качества образовательного процесса

© 2021 Салманова Д. А., Алехин И. А., Чистякова Е. В., Яковлев И. В.
Дагестанский государственный педагогический университет,
Махачкала, Россия; e-mail: djamila05@mail.ru, alekhin.work@gmail.com,
blondinnet@mail.ru, yak-ivan@yandex.ru

РЕЗЮМЕ. Целью данной статьи является описание практики использования систем проверки заимствований в педагогической работе с детьми старших классов и со студентами первых курсов. **Методы.** В основе данного исследования лежит изучение научной литературы, посвящённой проблеме использования систем поиска заимствований, анализ материалов ресурса, проверяющего самостоятельные творческие работы школьников и студентов на уровень заимствований, анализ и обобщение полученных выводов. **Результаты.** В результате проделанной работы были сделаны выводы об эффективности использования проверки творческих самостоятельных работ на уровень некорректных заимствований. **Выводы.** В сложившихся условиях, использование системы поиска заимствований помогает обучающимся в повышении эффективности самостоятельной работы. Однако мы видим, что только жесткие условия вузов способствуют более быстрому и эффективному вовлечению обучающихся в работу по написанию самостоятельных исследований. Таким образом, очевидна потребность совершенствования существующей системы работы с обучающимися по написанию творческих самостоятельных работ.

Ключевые слова: заимствования, антиплагиат, рукотекст, оригинальность работ, поиск заимствований, школьники старших классов, студенты, самостоятельные творческие работы.

Формат цитирования: Салманова Д. А., Алехин И. А., Чистякова Е. В., Яковлев И. В. Система проверки заимствований в самостоятельных творческих работах как условие обеспечения качества образовательного процесса // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2021. Т. 15. № 3. С. 94-100. DOI: 10.31161/1995-0675-2021-15-3-94-100

The System of Checking Borrowings in Independent Creative Work as a Condition for Ensuring the Quality of the Educational Process

© 2021 Jamila A. Salmanova, Ilya A. Alekhin,
Elizaveta V. Chistyakova, Ivan V. Yakovlev
Dagestan State Pedagogical University, Makhachkala, Russia,
e-mail: djamila05@mail.ru, alekhin.work@gmail.com,
blondinnet@mailru, yak-ivan@yandex.ru

ABSTRACT. The aim is to describe the practice of using systems for checking borrowings in pedagogical work with older children and first-year students. **Methods.** This study is based on the study of scientific literature on the problem of using borrowing search systems, analysis of the materials of the resource that checks the independent creative work of schoolchildren and students for the level of borrowing, analysis

and generalization of the findings. **Results.** As a result of the work done, conclusions were drawn about the effectiveness of using the verification of creative independent work for the level of incorrect borrowing. **Conclusions.** In the current conditions, the use of the borrowing search system helps students to improve the efficiency of independent work. However, we see that only the harsh conditions of universities contribute to a faster and more effective involvement of students in the work of writing independent research. Thus, there is an obvious need to improve the existing system of work with students in writing creative independent works.

Keywords: borrowing; anti-plagiarism; manual context; originality of works; search for borrowings; high school students; students; independent creative work.

For citation: Salmanova D. A., Alekhin I. A., Chistyakova E. V., Yakovlev I. V. The System of Checking Borrowings in Independent Creative Work as a Condition for Ensuring the Quality of the Educational Process. Dagestan State Pedagogical University. Journal. Psychological and Pedagogical Sciences. 2021. Vol. 15. No. 3. Pp. 94-100. DOI: 10.31161/1995-0675-2021-15-3-94-100 (in Russian)

Введение

Последние два десятилетия образовательные процессы оказываются все больше и больше связанными с информационными технологиями. Развитие доступа в сеть интернет стало катализатором глобальных трансформаций системы образования. Помимо того, что появились новые возможности для поиска необходимой литературы, появились онлайн-системы организации образовательного процесса, стали повсеместно развиваться системы дистанционного обучения, расширились возможности обучающихся по заимствованию идей и текстового содержания всевозможных самостоятельных работ. Плагиат как практика, хоть и без того, считавшаяся повсеместным явлением, стала еще более распространена среди школьников, студентов, преподавателей, профессуры, ученых – среди всех тех, кто имеет отношение к процессу познания и перед кем стоит задача в той или иной степени обличать мысли в текст. При этом, в современном образовательном процессе все чаще делается акцент на творческом развитии обучающихся, обучении навыку самостоятельно решать сложные задачи, в том числе и писать самостоятельно творческие работы.

Но если ранее доказать факт заимствования идеи или конкретного текста было трудной задачей, требующей значительного количества ресурсов, то сегодня проверка на заимствования не требует значительных усилий. Для решения данной задачи созданы системы проверки на заимствования, которые позволяют получить информацию об уровне оригинальности творческих самостоятельных письменных работ. Но при этом, особым образом обо-

значается потребность в совершенствовании работы по обеспечению доступа обучающихся к условиям современного образовательного процесса.

Целью данной статьи является описание практики использования систем проверки заимствований в педагогической работе с детьми старших классов и со студентами первых курсов

Материалы и методы исследования

В современных образовательных процессах, как мы уже говорили ранее, особым образом обозначается потребность использования систем поиска заимствований. Так, данные системы являются важной частью системы саморегуляции научной деятельности. Объективная необходимость использования данных систем в вузах и академической среде обусловлена стремлением к совершенствованию работы системы образования и развития науки [1].

Тем не менее, мы видим, что системы проверки на заимствования в отечественных условиях преимущественно применяются в работе высших учебных заведений и научных учреждений [2]. Потребность в использовании данных систем указанными учреждениями связана не столько с объективной потребностью совершенствования системы высшего образования и развития науки, сколько с целым рядом формальных требований, которые предъявляются к самостоятельным творческим научным работам студентов, преподавателей и ученых. Использование данных систем при оценке исследований, выполненных преподавателями и исследователями, как мы видим, сегодня не вызывает значительное количество вопросов в то время, как у студентов остаются значительные проблемы при написании са-

мостоятельных творческих работ [3]. Проблема во многом связана с тем обстоятельством, что студенты зачастую не способны к формулированию собственных мыслей в законченном виде, что указывает на явные пробелы в обучении на предыдущих этапах образовательного процесса [4]. И действительно, в школах, выпускники которых приходят в вузы, почти не применяются системы поиска заимствований, а потому, бывшие школьники оказываются не приспособленными к условиям вузов, и в том числе к требованиям, которые предъявляются к самостоятельным работам обучающихся [5].

Решая данную проблему, высшие учебные заведения уже сейчас дифференцируют требования к уровню оригинальности работ студентов различных направлений подготовки и курсов обучения [6]. Однако, очевидно, что это не решает проблему высоких требований к оригинальности исследований в вузе и низких требований к самостоятельным работам в школе, которые мы, между тем, считаем и достаточными, и в высшей степени разумными [7]. А потому, очевидна необходимость совершенствования существующей практики работы школы в части улучшения навыков учащихся по написанию творческих самостоятельных работ, в том числе и подготовка обучающихся к условиям использования в высших учебных заведениях систем проверки работ на уровень заимствований. Именно поэтому в рамках данного исследования мы поставили перед собой задачу изучения практики использования систем поиска заимствований в условиях современного образовательного процесса.

Результаты и их обсуждение

Для изучения эффективности использования в процессе обучения проверки самостоятельных творческих работ на заимствования, мы проанализировали результаты проверок самостоятельных работ обучающихся старших классов и студентов бакалавриата (1 и 2 курсов) во временном промежутке между 1 сентября 2020 года и 1 июля 2021 года, разделив их на четыре периода. Первый период – с 1 сентября 2020 по 1 ноября 2020 года, вто-

рой период – с 1 ноября 2020 года по 1 января 2021 года, третий период – с 1 января 2021 года по 1 апреля 2021 года и четвертый период – с 1 апреля 2021 года по 1 июля 2021 года.

Данные стали доступны благодаря статистике, предоставленной самими пользователями систем поиска заимствований. Так, в ходе исследования были проанализированы результаты оценки оригинальности работ 100 пользователей систем поиска заимствований. Анонимные данные были предоставлены по нескольким дисциплинарным направлениям, которые позволяли нам изучить специфику работы с системами поиска заимствований:

1. Обществознание / социальные науки (преимущественно политология и социология);
2. Литература;
3. Основы финансовой грамотности / экономика;
4. История;
5. Философия.

Все пользователи систем поиска заимствований предстали для нас анонимными, результаты при этом не содержали указания на персональные данные. В исследовании отражены результаты 100 обучающихся, соответственно по 25 респондентов относятся к каждой возрастной группе.

В первый период результативность проверок самостоятельных творческих работ указывает на то обстоятельство, что наибольшую самостоятельность при написании проявляют студенты второго курса, вплотную столкнувшиеся с проблемой проверки исследований на плагиат. Учитывая распространенную практику написания в конце второго семестра курсовых работ на социальных направлениях подготовки, студенты уже были знакомы с основными методами написания оригинальных исследований. Далее приведем средние показатели результатов проверок самостоятельных работ в таблице 1 «Средние показатели оригинальности самостоятельных работ, отправленных на проверку пользователями систем поиска заимствований в первый период (в %)» ниже.

Таблица 1

Средние показатели оригинальности самостоятельных работ, отправленных на проверку пользователями систем поиска заимствований в первый период (в %)

Предмет исследования	Группа пользователей			
	10 класс	11 класс	1 курс	2 курс
Обществознание / Социальные науки	30	39	44	55
Литература	18	21	46	56
Основы финансовой грамотности/экономика	28	29	35	54
История	25	34	40	52
Философия	34	39	48	59
Средний показатель	27	32,4	42,6	55,2

Таблица 2

Средние показатели оригинальности самостоятельных работ, отправленных на проверку пользователями систем поиска заимствований во второй период

Предмет исследования	10 класс	11 класс	1 курс	2 курс
Обществознание / Социальные науки	33	41	46	57
Литература	20	23	47	58
Основы финансовой грамотности/Экономика	28	30	37	56
История	27	36	41	54
Философия	35	40	49	60
Средний показатель	28,6	34	44	57

Как видно из средних результатов, полученных в ходе изучения данных о проверках исследований, положительная динамика в средних показателях наблюдается во всех группах. Специфика задач, которые ставят перед обучающимися, тем не менее, во многом определяет и результативность проверок. Так, в предметах, в которых требуется значительное количество рассуждений (философия и обществознание), наблюдаются достаточно высокие показатели оригинальности. На стыке точных математических и социальных наук находятся экономические науки и, как видно из полученных результатов, процент оригинальности, по сравнению с такими предметами как литература (где часто используются отрывки из литературных произведений) и история (где часто используют даты и описание исторических событий и исторических личностей), несколько выше.

Показательно, что наибольшие результаты прироста во временном разрезе демонстрируют именно учащиеся, проверявшие работы по литературе и истории, во многом это связано с высокими требованиями к самостоятельным творческим работам в вузах. Однако данные показатели описывают начало обучения (в период между 1 сентября и 1 ноября), когда студенты и школьники, в большинстве слу-

чаев, проверяют относительно небольшие самостоятельные работы. Следовательно, мы можем перейти к изучению результативности написания самостоятельных работ во второй период. Данные о проверках самостоятельных работ во второй период представлены в таблице 2 «Средние показатели оригинальности самостоятельных работ, отправленных на проверку пользователями систем поиска заимствований во второй период» ниже.

Как видно из полученных данных, динамика прироста изучаемого показателя среди учащихся школ и высших учебных заведений является ориентировочно равным (+2 балла). Очевидно, это связано со стремлением обучающихся к совершенствованию собственных работ. Тем не менее, показатель прироста остается достаточно низким. Конечно, в данный период и студенты и школьники сдают относительно немного работ, и данного показателя оригинальности, как мы видим, достаточно для получения обучающимися положительной оценки. И во многом, аналогичные показатели сохраняются и в третий период, результаты которого представлены в таблице 3 «Средние показатели оригинальности самостоятельных работ, отправленных на проверку пользователями систем поиска заимствований в третий период», представленные ниже.

Таблица 3

Средние показатели оригинальности самостоятельных работ, отправленных на проверку пользователями систем поиска заимствований в третий период

Предмет исследования	10 класс	11 класс	1 курс	2 курс
Обществознание / Социальные науки	33	42	48	59
Литература	21	23	49	61
Основы финансовой грамотности/Экономика	28	31	38	58
История	28	38	44	57
Философия	37	42	51	61
Средний показатель	29,4	35,2	46	59,2

Таблица 4

Средние показатели оригинальности самостоятельных работ, отправленных на проверку пользователями систем поиска заимствований в четвертый период

Предмет исследования	10 класс	11 класс	1 курс	2 курс
Обществознание / Социальные науки	33	44	51	62
Литература	21	25	54	64
Основы финансовой грамотности/Экономика	29	32	45	61
История	29	40	45	58
Философия	36	44	55	65
Средний показатель	29,6	37	50	62

Показатель прироста среднего уровня оригинальности в третий период в среднем составляет около 1 %. Ожидаемо, подобный низкий уровень прироста оригинальности во всех группах связан с тем обстоятельством, что в данный период показатель активности написания самостоятельных работ остается относительно низким. В это же время в данный период идет активная подготовка к написанию курсовых работ и самостоятельных творческих работ, а потому, мы можем перейти к последнему этапу. В четвертый период результаты проверки уровня оригинальности самостоятельных творческих работ обучающихся уже несколько вырос. Представим результаты проверки самостоятельных работ участников экспериментальной работы ниже в таблице 4 «Средние показатели оригинальности самостоятельных работ, отправленных на проверку пользователями систем поиска заимствований в четвертый период».

В случае с результатами, полученными в четвертый период, мы не можем не обратить внимание, что прирост средних показателей обучающихся 10-го класса составляет только 0,2 балла, что указывает на относительно низкий уровень готовности обучающихся к написанию оригинальных самостоятельных творческих работ. С другой стороны, показатель прироста оригинальности работ во всех остальных

группах варьируется между 1,8 балла и 4 баллами, что, как мы считаем, связано и с активностью к подготовке по написанию эссе и сочинений в рамках подготовки к государственным экзаменам, и с активностью по написанию самостоятельных творческих работ в конце 1-го и 2-го года обучения студентами. Наибольший прирост показателей замечен в группе студентов 1-го курса, что связано с активной подготовкой курсовых работ. В это же время, показатели студентов во многом выравниваются ко второму курсу.

Вывод

Как видно из результатов, полученных в ходе исследования, конечно, адаптация студентов к условиям использования систем поиска заимствований необходима в условиях современной школы. Результаты эксперимента указывают на то обстоятельство, что внедрение практики использования систем проверки на заимствования самостоятельных творческих работ позволяют существенно повысить оригинальность работ, выполняемых обучающимися, что заметно на повышении результативности проверяемых работ. С другой стороны, отсутствие четких требований к результатам самостоятельных работ в процессе обучения в школе не стимулируют обучающихся к повышению эффективности творческой самостоятельной работы. Так, обращает на себя внима-

ние то, что жесткие требования к студентам стимулируют их к более эффективной работе по написанию самостоятельных творческих работ. При этом, наибольшей эффективности удастся добиться к концу 1-го года обучения (в период написания первых курсовых работ студентами). Подготовка к написанию творческих самостоятельных работ при подготовке к ЕГЭ также стимулирует школьников к более эффективному развитию собственных творческих навыков.

Даже несмотря на то обстоятельство, что результаты проверки самостоятельных работ существенно отличаются в за-

висимости от предметного поля, в рамках которого выполняются данные самостоятельные работы, что указывает на необходимость создания единых требований для самостоятельных работ. Так, например, высокие требования к самостоятельности при написании творческих работ по философии определяют высокий уровень оригинальности работ, выполняемых по данному предмету. В это же время, не всегда условиях предметного поля могут способствовать повышению оригинальности выполняемых работ, как, например, это заметно на примере работ по экономике и истории.

Литература

1. Мартишина Н. И. Место системы «Антиплагиат» в саморегуляции научной деятельности // Высшее образование в России. 2018. № 6. С. 50-57.
2. Левин В. И. Плагиат, его сущность и борьба с ним // Высшее образование в России. 2018. № 1 (219). С. 143-150.
3. Шмелева Е. Д. Плагиат и списывание в российских вузах // Вопросы образования. 2016. № 1. С. 84-103.
4. Чиркин Е. С. Использование систем антиплагиата в образовании // Вестник ТГУ. 2013. Т. 18. Вып. 6. С. 3380-3387.

5. Гореликов С. Ю. «Антиплагиат» – фильтр или тормоз? (критическая статья) // Наука и школа. 2018. № 6. С. 201-204.
6. Хачецуков З.М. Проверка на оригинальность научных текстов: вопросы теории и практики // Гуманитарий Юга России. 2014. № 1. С. 166-179.
7. Шарапов Р. В., Шарапова Е. В. Исследование плагиата в работах студентов // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной международной конференции «Диалог 2012» (Бекасово, 30 мая – 3 июня 2012 г.). Вып. 11 (18). Т. 1. М: Изд-во РГГУ, 2012. С. 578-586.

References

1. Martishina N. I. The place of the "Anti-Plagiarism" system in the self-regulation of scientific activity. *Vysshee obrazovanie v Rossii* [Higher education in Russia]. 2018. No. 6. Pp. 50-57. (In Russian)
2. Levin V. I. Plagiarism, its essence and the fight against it. *Vysshee obrazovanie v Rossii* [Higher education in Russia]. 2018. No. 1 (219). Pp. 143-150. (In Russian)
3. Shmeleva E. D. Plagiarism and cheating in Russian universities. *Voprosy obrazovaniya* [Education issues]. 2016. No. 1. Pp. 84-103. (In Russian)
4. Chirkin E. S. The use of anti-plagiarism systems in education. *Vestnik TGU* [Bulletin of TSU]. 2013. Vol. 18. Vyp. 6. Pp. 3380-3387. (In Russian)
5. Gorelikov S. Yu. "Anti-plagiarism" – filter or brake? (critical article). *Nauka i shkola* [Sci-

ence and School]. 2018. No. 6. Pp. 201-204. (In Russian)

6. Hachecukov Z. M. Checking the originality of scientific texts: questions of theory and practice. *Gumanitarij Yuga Rossii* [Humanities of the South of Russia]. 2014. No. 1. Pp. 166-179. (In Russian)

7. Sharapov R. V., Sharapova E. V. Research of plagiarism in students' works. (Bekasovo, 30 May – 3 June, 2012). Vyp. 11 (18). Vol. 1. *Komp'yuternaya lingvistika i intellektual'nye tekhnologii: Po materialam ezhegodnoj mezhdunarodnoj konferencii «Dialog 2012»* [Computational linguistics and intelligent technologies: Based on the materials of the annual international conference "Dialog 2012"]. Moscow, RGGU Publ., 2012. Pp. 578-586. (In Russian)

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Принадлежность к организации

Салманова Джамила Абдулкафаровна, кандидат педагогических наук, доцент, кафедра педагогики, Дагестанский государ-

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Affiliations

Jamila A. Salmanova, Ph. D. (Pedagogy), assistant professor, the chair of Pedagogy, Dagestan State Pedagogical University (DSPU), Ma-

ственный педагогический университет (ДГПУ), Махачкала, Россия; e-mail: djamila05@mail.ru

Алехин Илья Алексеевич, магистрант, ДГПУ, Махачкала, Россия; e-mail: alekhin.work@gmail.com

Чистякова Елизавета Витальевна, магистрант, ДГПУ, Махачкала, Россия; e-mail: blondinnet@mail.ru

Яковлев Иван Викторович, магистрант, ДГПУ, Махачкала, Россия; e-mail: yak-ivan@yandex.ru

khachkala, Russia; e-mail: djamila05@mail.ru

Илья А. Alekhin, graduate, DSPU Makhachkala, Russia; e-mail: alekhin.work@gmail.com

Elizaveta V. Chistyakova, graduate, DSPU Makhachkala, Russia; e-mail: blondinnet@mail.ru

Ivan V. Yakovlev, graduate, DSPU Makhachkala, Russia; e-mail: yak-ivan@yandex.ru

Принята в печать 17.08.2021 г.

Received 17.08.2021.

Педагогические науки / Pedagogical Science
Оригинальная статья / Original Article
УДК 372.881.111.1
DOI: 10.31161/1995-0675-2021-15-3-100-105

Формирование коммуникативных универсальных учебных действий школьников во внеучебной работе по английскому языку

© 2021 Сулейманова Т. Р., Сулейманова Р. В., Ильясов И. О.

Дагестанский государственный педагогический университет, Махачкала, Россия; e-mail: suleymanova.tomochka@mail.ru, aliraya_9@mail.ru.

РЕЗЮМЕ. Целью данной статьи является описание специфики формирования коммуникативных универсальных учебных действий (УУД) школьников во внеучебной работе по английскому языку. **Методы.** В основе данного исследования лежит изучение научной литературы, посвящённой проблемам формирования УУД и коммуникативных навыков. Особую часть исследования составило сопоставление практики реализации образовательного процесса в контексте требований, предъявляемых содержанием ФГОС к формированию коммуникативных УУД. **Результаты.** В результате выполненной работы сделаны выводы о ключевых проблемах, определяющих недостаточную эффективность формирования коммуникативных УУД у школьников в процессе обучения английскому языку с использованием методов внеучебной работы. **Выводы.** Как видно из полученных в ходе сопоставления нормативных документов и текущей практики работы педагогов, школьная среда не готова к полноценному развитию коммуникативных УУД в виду трудностей организации внеучебной работы, важной для развития коммуникативных навыков школьников.

Ключевые слова: универсальные учебные действия, внеучебная работа; обучение английскому языку; коммуникативные УУД.

Формат цитирования: Сулейманова Т. Р., Сулейманова Р. В., Ильясов И. О. Формирование коммуникативных универсальных учебных действий школьников во внеучебной работе по английскому языку // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2021. Т. 15. № 3. С. 100-105. DOI: 10.31161/1995-0675-2021-15-3-100-105

Formation of Communicative Skills of Schoolchildren in Extracurricular Work in English